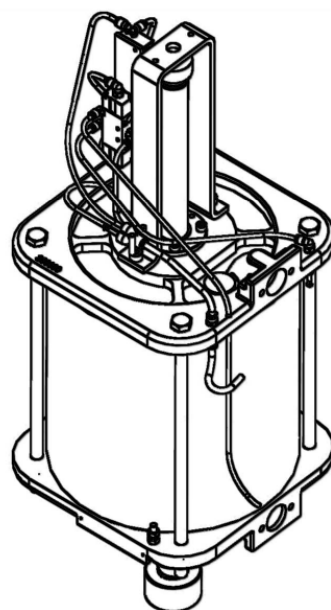
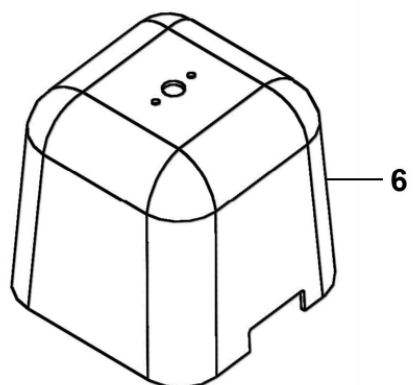
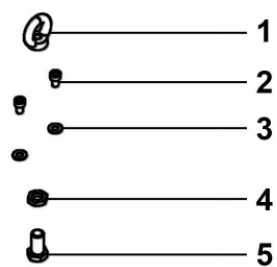
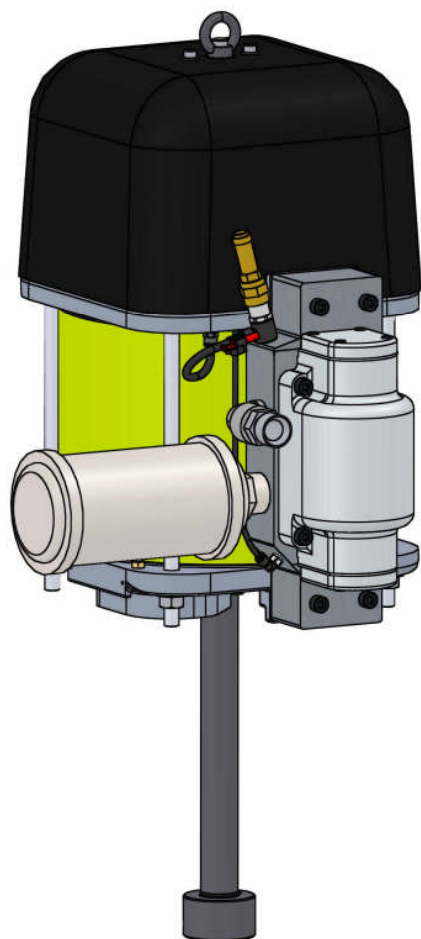
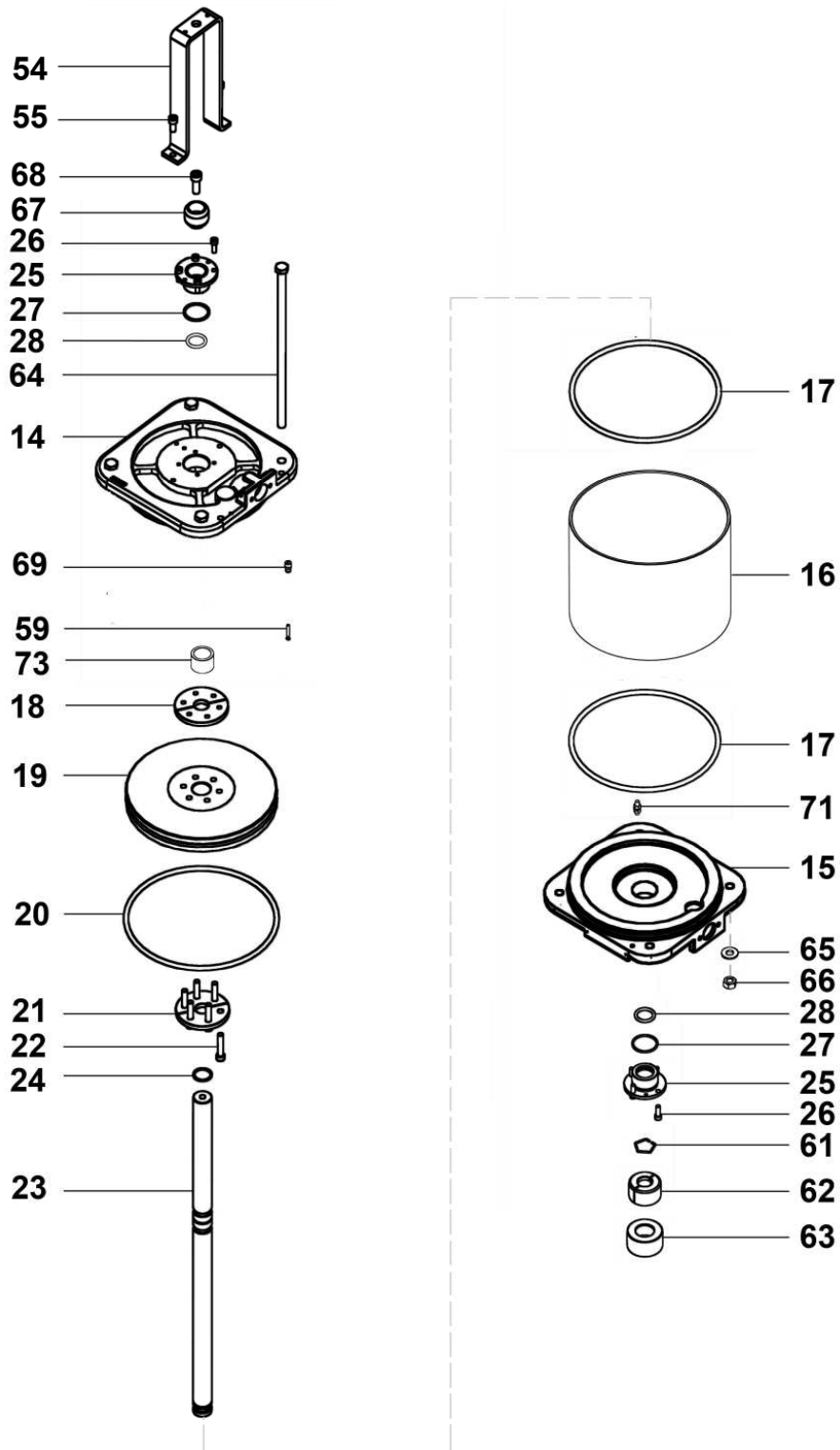


<b>Doc. 99.570.120-PR</b> Date/Datum/Fecha : 08/07/16 Annule/Cancel/ Ersetzt/Anula	<b>Modif. / Änderung :</b>	<b>Pièces de rechange</b> <b>Spare parts list</b> <b>Ersatzteilliste</b> <b>Piezas de repuesto</b>
---	----------------------------	---

<b>MOTEUR,</b> <b>modèle 7000-100</b>	<b>MOTOR,</b> <b>model 7000-100</b>
<b>MOTOR,</b> <b>Modell 7000-100</b>	<b>MOTOR,</b> <b>tipo 7000-100</b>



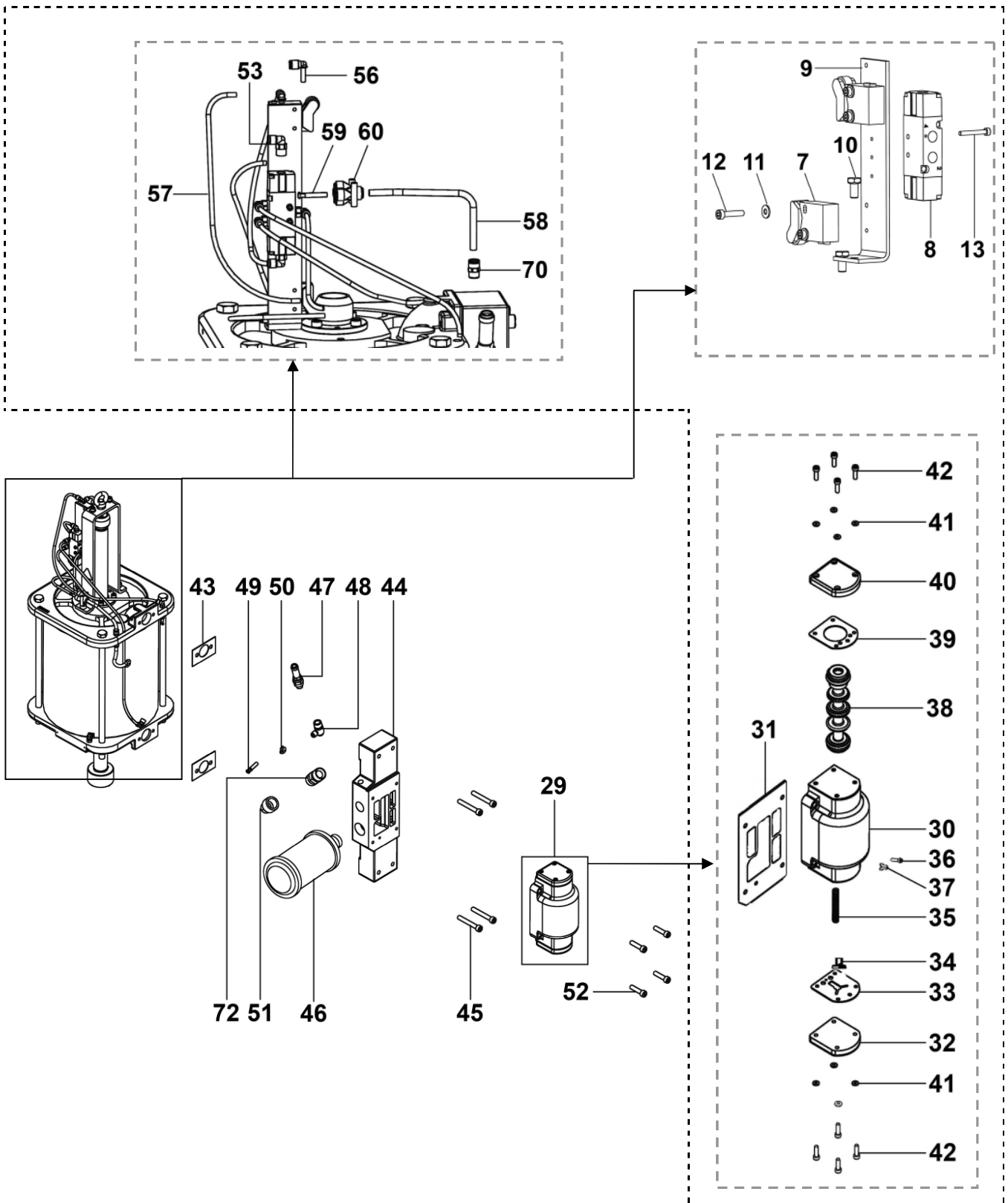
<b>MOTEUR, modèle 7000-100</b>	<b>MOTOR model 7000-100</b>	<b>#</b>
<b>MOTOR Modell 7000-100</b>	<b>MOTOR, tipo 7000-100</b>	<b>999.570.120</b>



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
1	91 422	Anneau de levage	Hoisting ring	Ringschraube	Anillo de sujeción	1
2	88 130	Vis CHc M 6x10	Screw, model CHc M 6x10	Schraube CHc M 6x10	Tornillo, tipo CHc M 6x10	2
3	963 040 016	Rondelle MU 6	Washer, model MU 6	Scheibe MU 6	Arandela, tipo MU 6	2
4	88 321	Ecrou HM 12	Nut, model HM 12	Mutter, HM12	Tuerca, tipo HM12	1
5	88 069	Vis HM 12x25	Screw, model HM 12x25	Schraube HM 12x25	Tornillo, tipo HM 12x25	1
6	209 366	Capot	Cover	Haube	Tapa	1
*	<b>146 320 094</b>	<b>Kit pneumatique (ind. 7, 8)</b>	<b>Pneumatique kit (ind. 7, 8)</b>	<b>Pneumatische Kit (Pos. 7, 8)</b>	<b>Kit neumático (ind. 7, 8)</b>	<b>1</b>
*7	151 800 002	▪ Interrupteur (x 2)	▪ Switch (x 2)	▪ Schalter (x 2)	▪ Interruptor (x 2)	1
*8	91 424	▪ Distributeur 5/2 1/8"	▪ Distributor, 5/2 1/8"	▪ Verteiler 5/2 1/8"	▪ Distribuidor, 5/2 1/8"	1
9	997 176 321	Equerre	Bracket	Winkel	Escuadra	1
10	933 011 170	Vis HM 6x12	Screw, model HM 6x12	Schraube HM 6x12	Tornillo, HM 6x12	2
11	963 040 012	Rondelle MU 4	Washer, model MU 4	Scheibe MU 4	Arandela, MU 4	4
12	933 151 273	Vis CHc M 4x20	Screw, model CHc M 4x20	Schraube CHc M 4x20	Tornillo, tipo CHc M 4x20	4
13	932 151 326	Vis CHc M 3x25	Screw, model CHc M 3x25	Schraube CHc M 3x25	Tornillo, tipo CHc M 3x25	2
14	209 360	Flasque supérieure	Upper flange	Deckelflansch	Brida superior	1
15	209 361	Flasque inférieure	Lower flange	Bodenflansch	Brida inferior	1
16	205 209	Cylindre	Cylinder	Zylinder	Cilindro	1
*17	84 194	Joint de flasque	Flange seal	Dichtungsflansch	Junta de brida	2
18	205 593	Contre-bride (2 parties)	Adapter (2 parts)	Kupplungsschalen (2 Teile)	Contra brida (2 partes)	1
19	209 363	Piston	Piston	Kolben	Pistón	1
*20	909 130 378	Joint de piston	Piston seal	Kolbendichtung	Junta de pistón	1
21	205 592	Bride d'arrêt (2 parties)	Stop flange (2 parts)	Stopscheibe (2 Teile)	Brida de ajuste (2 partes)	1
22	88 735	Vis CHc M 8x45	Screw, model CHc M 8x45	Schraube CHc M 8x45	Tornillo, tipo CHc M 8x45	6
23	205 591	Tige de piston	Piston rod	Kolbenstange	Eje de pistón	1
*24	909 420 225	Joint de tige de piston	Piston rod seal	Kolbenstangesdichtung	Junta de eje de pistón	1
25	146 320 095	Palier	Bearing	Lager	Palier	2
26	88 134	Vis CHc M 6x20	Screw, model CHc M 6x20	Schraube CHc M 6x20	Tornillo, tipo CHc M 6x20	8
*27	84 193	Joint de palier extérieur	Outside bearing seal	Außen Lagersdichtung	Junta de palier exterior	2
*28	85 022	Joint de palier intérieur	Inside bearing seal	Innen Lagersdichtung	Junta de palier interior	2
*29	146 320 092	Distributeur 4/2 1"	Distributor, model 4/2 1"	Verteiler 4/2 1"	Distribuidor, tipo 4/2 1"	1
30	NC / NS	▪ Corps du distributeur	▪ Distributor body	▪ Verteilerkörper	▪ Cuerpo de distribuidor	1
*31	NC / NS	▪ Joint d'embase	▪ Base seal	▪ Grundplattendichtung	▪ Junta de base	1
32	NC / NS	▪ Couvercle, côté ressort	▪ Cover, spring side	▪ Haube, Federseite	▪ Tapa, lado muelle	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*33	NC / NS	▪ Joint latéral, côté ressort	▪ Side seal, spring side	▪ Seitlich Dichtung, Federseite	▪ Junta lateral, lado muelle	1
34	NC / NS	▪ Guide ressort	▪ Guide for spring	▪ Federführung	▪ Guía para muelle	1
*35	NC / NS	▪ Ressort	▪ Spring	▪ Feder	▪ Muelle	1
36	NC / NS	▪ Vis	▪ Screw	▪ Schraube	▪ Tornillo	1
37	NC / NS	▪ Joint	▪ Seal	▪ Dichtung	▪ Junta	1
*38	NC / NS	▪ Tiroir	▪ Valve	▪ Schieber	▪ Cajón	1
*39	NC / NS	▪ Joint latéral, côté air	▪ Side seal, air side	▪ Seitlich Dichtung, Luftseite	▪ Junta lateral, lado aire	1
40	NC / NS	▪ Couvercle, côté air	▪ Cover, air side	▪ Haube, Luftseite	▪ Tapa, lado aire	1
41	NC / NS	▪ Rondelle	▪ Washer	▪ Scheibe	▪ Arandela	8
42	NC / NS	▪ Vis inox CHc M 5x16	▪ Stainless screw, model CHc M 5x16	▪ Schraube aus Edelstahl CHc M 5x16	▪ Tornillo de inox, tipo CHc M 5x16	8
*43	205 213	Joint d'embase	Base seal	Grundplattendichtung	Junta de base	2
44	209 357	Embase distributeur	Distributor base	Verteilergrundplatte	Base distribuidor	1
45	88 908	Vis inox CHc M 8x60	Stainless screw, model CHc M 8x60	Schraube aus Edelstahl CHc M 8x60	Tornillo de inox, tipo CHc M 8x60	4
*46	146 320 091	Silencieux 1"	Muffler 1"	Schalldämpfer 1"	Silenciador 1"	1
*47	903 080 401	Soupape de décharge	Discharge-valve	Sicherheitsventil	Válvula de seguridad	1
48	552 542	Raccord 1/4" G	Fitting, model 1/4" G	Anschluss 1/4" G	Racor, tipo 1/4" G	1
49	905 120 924	Bouchon pour tube	Tube plug	Verschlussstopfen für Rohr	Tapón de tubo	1
50	91 723	Clip Ø 6	Clip, model Ø 6	Clip Ø 6	Clip, tipo Ø 6	2
51	552 434	Coude MF 3/4" G	Elbow, model MF 3/4" G	Winkelnippel AG 3/4" - IG 3/4" G	Codo, tipo MH 3/4" G	1
52	88 514	Vis inox CHc M 8x35	Stainless screw, model CHc M 8x35	Schraube aus Edelstahl CHc M 8x35	Tornillo de inox, tipo CHc M 8x35	4
53	905 120 926	Coude M 1/8" G	Elbow, model M 1/8" G	Winkelnippel M 1/8" G	Codo, tipo M 1/8" G	7
54	209 359	Etrier	U-Bolt	Halterung	Tirante	1
55	88 151	Vis CHc M 8x20	Screw, model CHc M 8x20	Schraube CHc M 8x20	Tornillo, tipo CHc M 8x20	2
56	905 120 983	Coude MF T 2x4	Elbow, model MF T 2x4	Winkelnippel AG/IG T 2x4	Codo, tipo MH T 2x4	4
57	76 764	Tuyau PU 2,5x4 (lg. 3,10 m)	Hose PU 2,5x4 (lg. 3.10 m / 122.04")	Schlauch PU 2,5x4 (Länge : 3,10 m)	Tubería PU 2,5x4 (3,10 m de largo)	1
58	76 607	Tuyau PU 4x6 (lg. 0,20 m)	Hose PU 4x6 (lg. 0.20 m / 7.87")	Schlauch PU 4x6 (Länge : 0,20 m)	Tubería PU 4x6 (0,20 m de largo)	1
59	905 120 937	Bouchon pour tube	Tube plug	Verschlussstopfen für Rohr	Tapón de tubo	2
60	552 226	Raccord Y T 4x6	Fitting, model Y T 4x6	Anschluss Y T 4x6	Racor, tipo Y T 4x6	1
61	90 165	Jonc	Stop ring	Sicherungsring	Anillo de retención	1
62	205 211	Coquille (2 parties)	Bush (2 parts)	Kupplung (2 Teile)	Coquilla (2 partes)	1
63	205 212	Bague de fermeture	Closing ring	Hülse	Anillo de cierre	1
64	91 434	Tirant	Tie-rod	Stehbolzen	Tirante	4

Détails - Details - Einzelheiten - Detalles



Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
65	963 040 023	Rondelle MU 12	Washer, model MU 12	Scheibe MU 12	Arandela, tipo MU 12	4
66	953 010 023	Ecrou HM 12	Nut, model HM 12	Mutter, HM 12	Tuerca, tipo HM 12	4
67	209 364	Came	Cam	Nocken	Leva	1
68	88 189	Vis CHc M 10x30	Screw, model CHc M 10x30	Schraube CHc M 10x30	Tornillo, tipo CHc M 10x30	1
69	905 120 907	Raccord droit 1/8"	Straight fitting, model 1/8"	Gerader Nippel 1/8"	Racor recto, tipo 1/8"	1
70	905 124 901	Raccord droit 1/8"	Straight fitting, model 1/8"	Gerader Nippel 1/8"	Racor recto, tipo 1/8"	2
71	055 680 006	Borne de mise à la terre équipée	Earth terminal assembly	Erdungsschiene montiert	Toma de tierra equipada	1
72	550 773	Raccord M 3/4" - M 3/4" BSP	Fitting, model M 3/4" - M 3/4" BSP	Doppelnippel, AG 3/4" - AG 3/4" BSP	Racor, tipo M 3/4" - M 3/4" BSP	1
73	046 330 203	Bague	Ring	Dichtung	Anillo	1

Ind	#	Désignation	Description	Bezeichnung	Denominación	Qté
*	146 330 090	Pochette de joints moteur (ind. 17 (x 2), 20, 24, 27 (x 2), 28 (x 2), 43 (x 2))	Seal kit air motor (ind. 17 (x 2), 20, 24, 27 (x 2), 28 (x 2), 43 (x 2))	Dichtungssatz des Luftmotors (beinhaltet Pos. 17 (x 2), 20, 24, 27 (x 2), 28 (x 2), 43 (x 2))	Bolsa de juntas motor (índ. 17 (x 2), 20, 24, 27 (x 2), 28 (x 2), 43 (x 2))	1
*	146 320 093	Pochette de maintenance distributeur 4/2 1" (ind. 31, 33, 35, 38, 39)	Servicing kit distributor 4/2 1" (ind. 31, 33, 35, 38, 39)	Reparatursatz des Luftverteilers 4/2 1" (beinhaltet Pos. 31, 33, 35, 38, 39)	Bolsa de reparación del distribuidor 4/2 1" (índ. 31, 33, 35, 38, 39)	1

\* Pièces de maintenance préconisées.

\* Preceding the index number denotes a suggested spare part.

\* Bezeichnete Teile sind empfohlene Ersatzteile.

\* Piezas de mantenimiento preventivas.

N C : Non commercialisé.

N S : Denotes parts are not serviceable.

N S : Bezeichnete Teile gibt es nicht einzeln, sondern nur  
komplett.

N S : no suministrado.